

**DECISIÓN DEL CONSEJO
de 26 de mayo de 2003**

relativa a la celebración de un Protocolo de adaptación de los aspectos comerciales del Acuerdo Europeo por el que se crea una asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, actuando en el marco de la Unión Europea, por una parte, y la República de Eslovenia, por otra, a fin de atender al resultado de las negociaciones entre las Partes sobre nuevas concesiones agrícolas recíprocas

(2003/452/CE)

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular su artículo 133, en relación con la primera frase del primer párrafo del apartado 2 de su artículo 300,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Acuerdo Europeo por el que se crea una asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, actuando en el marco de la Unión Europea, por una parte, y la República de Eslovenia, por otra ⁽¹⁾, (denominado en lo sucesivo el *Acuerdo Europeo*), prevé el establecimiento de concesiones comerciales recíprocas para determinados productos agrícolas.
- (2) El apartado 5 del artículo 21 del Acuerdo Europeo establece que la Comunidad y Eslovenia examinarán, producto por producto y sobre una base metódica y recíproca, las posibilidades de otorgarse mutuamente más concesiones.
- (3) También se aportaron mejoras al régimen preferencial como resultado de las negociaciones para liberalizar los intercambios agrícolas concluidas en 2000. Por parte de la Comunidad, las mejoras se aplicaron a partir del 1 de julio de 2000 mediante el Reglamento (CE) n° 2475/2000 del Consejo, de 7 de noviembre de 2000, por el que se establecen determinadas concesiones en forma de contingentes arancelarios comunitarios para determinados productos agrícolas y, con carácter autónomo y transitorio, el ajuste de determinadas concesiones agrícolas previstas en el Acuerdo Europeo con Eslovenia ⁽²⁾. Este ajuste del régimen preferencial todavía no ha sido incorporado al Acuerdo Europeo en forma de un Protocolo adicional.
- (4) Las negociaciones sobre nuevas mejoras del régimen preferencial del Acuerdo Europeo concluyeron el 25 de julio de 2002.
- (5) El nuevo Protocolo de adaptación de los aspectos comerciales del Acuerdo Europeo (en lo sucesivo, el *Protocolo*), debe ser aprobado con objeto de consolidar todas las concesiones comerciales agrícolas entre ambas Partes, incluidos los resultados de las negociaciones concluidas en 2000 y 2002.

- (6) El Reglamento (CEE) n° 2454/93 de la Comisión, de 2 de julio de 1993, por el que se fijan determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) n° 2913/92 del Consejo por el que se establece el Código Aduanero Comunitario ⁽³⁾, codifica las normas de gestión de los contingentes arancelarios previstos para ser utilizados siguiendo el orden cronológico de las fechas de declaración en aduana. Por consiguiente, algunos contingentes arancelarios contemplados en la presente Decisión deben ser gestionados de conformidad con tales normas.
- (7) Las medidas necesarias para la ejecución de la presente Decisión deben aprobarse con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión ⁽⁴⁾.
- (8) Como resultado de las citadas negociaciones, el Reglamento (CE) n° 2475/2000 ha perdido su fundamento y debe derogarse.

DECIDE:

Artículo 1

Queda aprobado, en nombre de la Comunidad, el Protocolo adjunto de adaptación de los aspectos comerciales del Acuerdo Europeo por el que se crea una asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, actuando en el marco de la Unión Europea, por una parte, y la República de Eslovenia, por otra, con el fin de atender a los resultados de las negociaciones entre las Partes sobre nuevas concesiones agrícolas recíprocas.

Artículo 2

Se autoriza al Presidente del Consejo para que designe a la persona facultada para firmar el Protocolo en nombre de la Comunidad y efectuar la notificación de la aprobación a que se refiere el artículo 3 del Protocolo.

Artículo 3

1. A partir de la entrada en vigor de la presente Decisión, los regímenes previstos en los anexos del Protocolo adjunto a la presente Decisión sustituirán a los regímenes previstos en los anexos VI y VII, a que se refieren los apartados 2 y 4 del artículo 21 del Acuerdo Europeo.

⁽¹⁾ DO L 51 de 26.2.1999, p. 3.

⁽²⁾ DO L 286 de 11.11.2000, p. 15.

⁽³⁾ DO L 253 de 11.10.1993, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 444/2002 (DO L 68 de 12.3.2002, p. 11).

⁽⁴⁾ DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

2. La Comisión adoptará las disposiciones de aplicación del Protocolo de conformidad con el procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 5.

Artículo 4

Los números de orden asignados a los contingentes arancelarios en el anexo podrán ser modificados por la Comisión de conformidad con el procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 5. Los contingentes arancelarios con un número de orden por debajo de 09.4000 serán administrados por la Comisión de conformidad con los artículos 308 *bis*, 308 *ter* y 308 *quater* del Reglamento (CEE) n° 2454/93.

Artículo 5

1. La Comisión estará asistida por el Comité de gestión de los cereales creado por el artículo 23 del Reglamento (CEE) n° 1766/92 ⁽¹⁾, o, en su caso, por los respectivos comités instituidos por las disposiciones pertinentes de los demás Reglamentos relativos a la organización común de los mercados agrícolas.

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 4 y 7 de la Decisión 1999/468/CE.

El plazo contemplado en el apartado 3 del artículo 4 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en un mes.

3. El Comité aprobará su reglamento interno.

Artículo 6

Queda derogado el Reglamento (CE) n° 2475/2000 a partir de la fecha de entrada en vigor del Protocolo.

Hecho en Bruselas, el 26 de mayo de 2003.

Por el Consejo

El Presidente

G. DRYS

⁽¹⁾ DO L 181 de 1.7.1992, p. 21.

ANEXO

Números de orden de los contingentes arancelarios comunitarios para productos originarios de la República de Eslovenia

(contemplados en el artículo 4)

(NMF = derecho aplicado a la nación más favorecida)

Número de orden del contingente	Código NC	Descripción de la mercancía	Derecho aplicable (% NMF)
09.4082	ex 0201 10 00 0201 20 20 0201 20 30 0201 20 50 0201 30	Carne de animales de la especie bovina, fresca o refrigerada: Canales o medias canales, excepto de vacuno de calidad superior Cuartos llamados compensados Cuartos delanteros, unidos o separados Cuartos traseros, unidos o separados Deshuesada	20
09.1735	0207 11 0207 12	Carne de aves de corral (<i>Gallus domesticus</i>) sin trocear, fresca o refrigerada Carne de aves de corral (<i>Gallus domesticus</i>) sin trocear, congelada	20
09.1738	0207 13 10	Trozos y despojos deshuesados, frescos o refrigerados, de la especie <i>Gallus domesticus</i>	Libre
09.1739	0207 14 10	Trozos y despojos deshuesados, congelados, de la especie <i>Gallus domesticus</i>	Libre
09.1736	0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	Trozos sin deshuesar y despojos de aves de corral (<i>Gallus domesticus</i>), frescos o refrigerados Trozos sin deshuesar y despojos (excepto hígado) de aves de corral (<i>Gallus domesticus</i>), congelados	Libre
09.4113	0210 11 31	Jamones y trozos de jamón de la especie porcina doméstica, sin deshuesar, secos o ahumados	Libre
09.4121	0210 12 19	Tocino entreverado de panza (panceta) y sus trozos, de la especie porcina doméstica, secos o ahumados	Libre
09.4114	0210 19 81	Carne de la especie porcina doméstica deshuesada, seca o ahumada	Libre
09.4086	0402 10 0402 21	Leche desnatada en polvo Leche entera en polvo	20
09.4087	0403 10	Yogur	20
09.4088	0406 90	Los demás quesos	Libre
09.1740	0407 00 19	Huevos de aves de corral con cáscara (cascarón), para incubar	Libre
09.1741	0407 00 30	Huevos de aves de corral con cáscara (cascarón), excepto para incubar	Libre
09.1742	0408 19 81	Yema de huevo líquida	Libre
09.1743	0408 19 89	Yema de huevo, excepto la líquida (incluso congelada)	Libre
09.1744	0408 99 80	Huevos de ave sin cáscara, los demás	Libre

Número de orden del contingente	Código NC	Descripción de la mercancía	Derecho aplicable (% NMF)
09.1745	0409 00 00	Miel natural	Libre
09.1532	0701 90 10	Patatas (papas) frescas o refrigeradas, excepto las patatas de siembra	20
09.1731	0701 90 90	Patatas (papas) frescas o refrigeradas, excepto las patatas de siembra, las demás	Libre
09.1533	0704 90 10	Coles blancas y coles rojas, las demás	Libre
09.1534	0705 11 00	Lechugas repolladas	20
09.1535	0706 10 00	Zanahorias y nabos	Libre
09.1732	0808 10	Manzanas, frescas	Libre
09.1537	ex 0808 20 50	Peras (del 1 de agosto al 31 de diciembre)	20
09.1746	1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1103 11 90 1103 20 60	Trigo duro Trigo blando y morcajo (tranquillón) para siembra Harina de trigo o morcajo, las demás Grañones y sémola de trigo blando y de escanda <i>Pellets</i> de trigo	Libre
09.1747	1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Centeno Harina de centeno Grañones y sémola de centeno <i>Pellets</i> de centeno	Libre
09.1748	1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Cebada Harina de cebada Grañones y sémola de cebada <i>Pellets</i> de cebada	Libre
09.1749	1005 10 90 1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40	Maíz para siembra, excepto el híbrido Maíz, excepto para siembra Harina de maíz Grañones y sémola de maíz <i>Pellets</i> de maíz	Libre
09.4089	ex 1601 00 91 ex 1601 00 99	Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre; excepto de aves de corral	Libre
09.4120	ex 1601 00	Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre; de aves de corral	Libre
09.1737	1602 32 19 1602 39 29	Preparaciones y conservas de carne de aves de corral	Libre
09.4122	ex 1602 50	Las demás preparaciones de carne, despojos o sangre de animales de la especie bovina	Libre
09.1733	2002	Tomates preparados o conservados, excepto en vinagre o en ácido acético	Libre
09.1541	ex 2004 90 30	<i>Choucroute</i> , congelada	Libre

Número de orden del contingente	Código NC	Descripción de la mercancía	Derecho aplicable (% NMF)
09.1542	ex 2008 60 39 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91	Cerezas dulces destinadas a productos de bombonería Guindas	Libre
09.1750	2009 71 2009 79 30 2009 79 93 2009 79 99	Jugo de manzana	Libre
09.1543	2009 80 71	Jugo de cereza	20
09.1544	2009 90 11 2009 90 19 2009 90 31 2009 90 39	Mezclas de jugos	20

PROTOCOLO

de adaptación de los aspectos comerciales del Acuerdo Europeo por el que se crea una asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, actuando en el marco de la Unión Europea, por una parte, y la República de Eslovenia, por otra, a fin de atender al resultado de las negociaciones entre las Partes sobre nuevas concesiones agrícolas recíprocas

LA COMUNIDAD EUROPEA, en lo sucesivo denominada *la Comunidad*,

por una parte, y

LA REPÚBLICA DE ESLOVENIA,

por otra,

CONSIDERANDO LO SIGUIENTE:

- (1) El 10 de junio de 1996 se firmó en Luxemburgo el Acuerdo Europeo por el que se crea una asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, actuando en el marco de la Unión Europea, por una parte, y la República de Eslovenia, por otra (denominado, en lo sucesivo, el *Acuerdo Europeo*), que entró en vigor el 1 de febrero de 1999 ⁽¹⁾.
- (2) El apartado 5 del artículo 21 del Acuerdo Europeo establece que la Comunidad y la República de Eslovenia examinarán en el Consejo de Asociación, producto por producto y sobre una base metódica y recíproca, las posibilidades de otorgarse mutuamente más concesiones. Sobre esta base, las Partes iniciaron y concluyeron negociaciones.
- (3) Otras dos rondas de negociaciones para mejorar las concesiones comerciales agrícolas concluyeron el 22 de mayo de 2000 y el 25 de julio de 2002.
- (4) Por una parte, el Consejo, mediante el Reglamento (CE) n° 2475/2000 ⁽²⁾, decidió aplicar de manera provisional, a partir del 1 de julio de 2000, las concesiones de la Comunidad Europea resultantes de la ronda de negociaciones de 2000, y, por otra, el Gobierno de la República de Eslovenia adoptó disposiciones legislativas para aplicar, a partir de la misma fecha de 1 de julio de 2000, las concesiones eslovenas equivalentes mediante el Reglamento (Ur. 1. RE n° 88/2000) ⁽³⁾ modificado.
- (5) Las mencionadas concesiones deben ser complementadas y sustituidas, a partir de la fecha de entrada en vigor del presente Protocolo, por las concesiones que en él se establecen,

HAN CONVENIDO EN LO SIGUIENTE:

Artículo 1

El régimen de importación en la Comunidad aplicable a determinados productos agrícolas originarios de la República de Eslovenia que figura en los anexos A *bis* y A *ter*, así como el régimen de importación en la República de Eslovenia aplicable a determinados productos agrícolas originarios de la Comunidad que figura en los anexos B *bis* y B *ter* del presente Protocolo, sustituirán a los contemplados en los anexos VI y VII a que se refieren los apartados 2 y 4 del artículo 21 del Acuerdo Europeo.

Artículo 2

Los anexos del presente Protocolo forman parte integrante del mismo. El presente Protocolo forma parte integrante del Acuerdo Europeo.

Artículo 3

La Comunidad y la República de Eslovenia aprobarán el presente Protocolo con arreglo a sus propios procedimientos. Las Partes Contratantes adoptarán las medidas necesarias para su aplicación.

Las Partes Contratantes se notificarán mutuamente el cumplimiento de los procedimientos correspondientes, contemplados en el primer párrafo.

Artículo 4

Sujeto al cumplimiento de los procedimientos establecidos en el artículo 3, el presente Protocolo entrará en vigor el 1 de enero de 2003. En caso de que estos procedimientos no se completaran a tiempo, entrará en vigor el primer día del mes siguiente a aquél en el que las Partes Contratantes notifiquen el cumplimiento de los procedimientos.

Las cantidades de mercancías sujetas a contingentes arancelarios y despachadas a libre práctica a partir del 1 de enero de 2003 en virtud de las concesiones establecidas en el anexo A *ter* del Reglamento (CE) n° 2475/2000 y el anexo B *ter* del Reglamento (Ur. 1. RE. n° 88/2000) modificado se imputarán íntegramente a las cantidades establecidas en los anexos A *ter* y B *ter* del presente Protocolo, excepto en el caso de las cantidades para las cuales se hubieran expedido certificados de importación antes del 1 de enero de 2003.

Artículo 5

El presente Protocolo se redacta en doble ejemplar en las lenguas alemana, danesa, española, finesa, francesa, griega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa, sueca, y eslovena, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

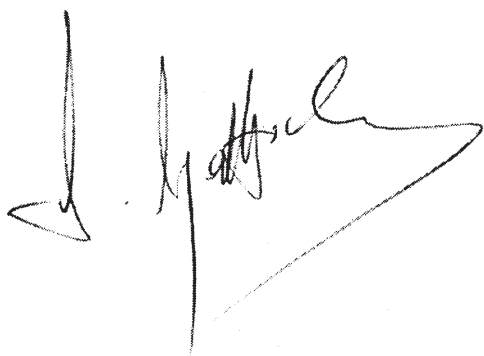
⁽¹⁾ DO L 51 de 26.2.1999, p. 3.

⁽²⁾ DO L 286 de 11.11.2000, p. 15.

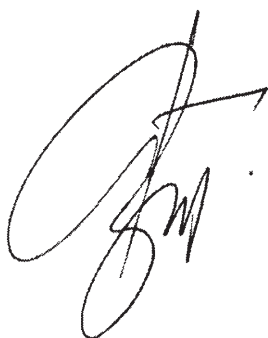
⁽³⁾ Ur. 1 n° 88 de 29.9.2000, p. 10120.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de mayo de dos mil tres.
Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende maj to tusind og tre.
Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Mai zweitausendunddrei.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες τρία.
Done at Brussels on the twenty-seventh day of May in the year two thousand and three.
Fait à Bruxelles, le vingt-sept mai deux mille trois.
Fatto a Bruxelles, addì ventisette maggio duemilatre.
Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste mei tweeduizenddrie.
Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Maio de dois mil e três.
Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäseitsemäntenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakolme.
Som skedde i Bryssel den tjugosjunde maj tjugohundratre.
Podpisano v Bruslju, sedemindvajsetega maja dvatisočtri.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Za Republiko Slovenijo



ANEXO A bis

Los derechos de aduana aplicables a las importaciones en la Comunidad de los productos originarios de la República de Eslovenia enumerados a continuación quedarán suprimidos — Códigos NC ⁽¹⁾

0101 10 90	0701 10 00	0807 11 00	0907 00 00	1503 00 90	1515 50 91
0101 90 19	0701 90 50	0807 19 00	0910 20 90	1504 10 10	1515 50 99
0101 90 30	0703 10 11	0808 20 90	0910 40 13	1504 10 99	1515 90 29
0101 90 90	0704 20 00	0809 40 90	0910 40 19	1504 20 10	1515 90 39
0104 20 10	0704 90 90	0810 40	0910 40 90	1504 30 10	1515 90 40
0106 19 10	0708 10 00	0810 50 00	0910 91 90	1507 10 10	1515 90 51
0106 39 10	0708 90 00	0810 60 00	0910 99 99	1507 10 90	1515 90 59
0205 00 11	0709 30 00	0810 90 95	1001 90 10	1507 90 10	1515 90 60
0205 00 19	0709 59 10	0811 10 19	1006 10 10	1508 10 90	1515 90 91
0205 00 90	0709 59 30	0811 10 90	1007 00 10	1508 90 10	1515 90 99
0206 80 91	0709 59 90	0811 20 19	1102 30 00	1508 90 90	1516 10 10
0206 90 91	0709 90 20	0811 20 90	1103 11 10 ⁽²⁾	1510 00 10	1516 10 90
0207 13 91	0709 90 31	0811 90 31	1103 19 50	1511 10 90	1516 20 91
0207 14 91	0709 90 40	0811 90 39	1103 20 50	1511 90 11	1516 20 95
0207 26 91	0709 90 90	0811 90 50	1105 10 00	1511 90 19	1516 20 96
0207 27 91	0710 29 00	0811 90 70	1105 20 00	1511 90 91	1516 20 98
0207 35 91	0710 80 10	0811 90 75	1106 10 00	1511 90 99	1517 10 90
0207 36 89	0710 80 61	0811 90 80	1106 30 10	1512 11 10	1517 90 99
0208 10 11	0710 80 69	0811 90 85	1106 30 90	1512 11 91	1518 00 31
0208 10 19	0710 80 80	0811 90 95	1108 20 00	1512 11 99	1518 00 39
0208 20 00	0710 80 85	0812 10 00	1208 10 00	1512 19 10	1518 00 91
0208 30 00	0711 20 10	0812 90 10	1209 10 00	1512 21 10	1518 00 95
0208 40 10	0711 20 90	0812 90 20	1209 21 00	1512 21 90	1518 00 99
0208 40 90	0711 30 00	0812 90 40	1209 23 80	1512 29 10	1522 00 91
0208 50 00	0711 90 10	0812 90 50	1209 29 50	1512 29 90	1602 41 90
0208 90 10	0711 90 50	0812 90 60	1209 29 60	1513 11	1602 42 90
0208 90 55	0711 90 90	0812 90 70	1209 29 80	1513 19	1602 49 90
0208 90 60	0712 20 00	0812 90 99	1209 30 00	1513 21	1602 90 41
0208 90 95	0712 31 00	0813 10 00	1209 91 10	1513 29	1603 00 10
0210 91 00	0712 32 00	0813 30 00	1209 91 90	1514 11 10	2001 90 20
0210 92 00	0712 33 00	0813 40 10	1209 99 91	1514 11 90	2001 90 91
0210 93 00	0712 39 00	0813 40 95	1209 99 99	1514 19 10	2005 90 75
0210 99 10	0712 90 05	0813 50 15	1210 10 00	1514 91 10	2006 00 91
0210 99 31	0712 90 30	0813 50 19	1210 20 10	1514 91 90	2006 00 99
0210 99 39	0712 90 50	0813 50 39	1210 20 90	1514 99 10	2007 10 91
0210 99 59	0712 90 90	0813 50 91	1211 90 30	1515 11 00	2007 10 99
0210 99 79	0713 50 00	0813 50 99	1212 10 10	1515 19 10	2007 91 90
0210 99 80	0713 90 10	0814 00 00	1212 10 99	1515 19 90	2007 99 93
0407 00 90	0713 90 90	0901 12 00	1214 90 10	1515 21 10	2007 99 98
0410 00 00	0714 20 10	0901 90 90	1302 12 00	1515 21 90	2008 11 92
0601	0714 20 90	0902 10 00	1302 13 00	1515 29 10	2008 11 94
0602	0714 90 90	0904 12 00	1302 19 05	1515 29 90	2008 11 96
0603 10 80	0802	0904 20 10	1501 00 90	1515 30 90	2008 11 98
0603 90 00	0804 20	0904 20 90	1502 00 90	1515 50 11	2008 19
0604	0806 20	0905 00 00	1503 00 19	1515 50 19	2008 20 19

⁽¹⁾ Según se definen en el Reglamento (CE) n° 2031/2001 de la Comisión, de 6 de agosto de 2001, por el que se modifica el anexo I del Reglamento (CEE) n° 2658/87 del Consejo relativo a la nomenclatura arancelaria y estadística y al arancel aduanero común (DO L 279 de 23.10.2001).

⁽²⁾ Los derechos de aduana de importación de estos productos se suprimirán siempre que no se beneficien de las restituciones a la exportación y estén acompañados de una licencia de exportación (véase el anexo) en la que se indique que no se han pagado restituciones a la exportación.

2008 20 39	2008 92 14	2008 99 19	2008 99 68	2009 49 30	2009 90 79
2008 20 51	2008 92 32	2008 99 23	2008 99 72	2009 49 93	2009 90 95
2008 20 59	2008 92 34	2008 99 25	2008 99 78	2009 49 99	2009 90 96
2008 20 71	2008 92 36	2008 99 26	2008 99 99	2009 50	2009 90 97
2008 20 79	2008 92 38	2008 99 28	2009 11 19	2009 80 36	2009 90 98
2008 20 91	2008 92 51	2008 99 36	2009 11 99	2009 80 71	2302 50 00
2008 20 99	2008 92 59	2008 99 37	2009 12 00	2009 80 73	2306 90 19
2008 30 11	2008 92 72	2008 99 38	2009 19 19	2009 80 79	2308 00 90
2008 30 31	2008 92 74	2008 99 40	2009 19 98	2009 80 88	2309 10 51
2008 30 39	2008 92 76	2008 99 43	2009 21 00	2009 80 89	2309 10 90
2008 30 51	2008 92 78	2008 99 45	2009 29 19	2009 80 95	2309 90 10
2008 30 55	2008 92 92	2008 99 46	2009 29 99	2009 80 96	2309 90 31
2008 30 59	2008 92 93	2008 99 47	2009 31	2009 80 97	2309 90 41
2008 30 71	2008 92 94	2008 99 49	2009 39 19	2009 80 99	2309 90 51
2008 30 75	2008 92 96	2008 99 53	2009 39 31	2009 90 41	2309 90 91
2008 30 79	2008 92 97	2008 99 55	2009 39 99	2009 90 49	2309 90 73
2008 30 90	2008 92 98	2008 99 61	2009 41	2009 90 73	
2008 92 12	2008 99 11	2008 99 62	2009 49 19		

ANEXO A ter

Las importaciones en la Comunidad de los siguientes productos originarios de la República de Eslovenia estarán sujetas a las concesiones que se establecen a continuación

(NMF = derecho aplicado a la nación más favorecida)

Código NC	Descripción de la mercancía ⁽¹⁾	Derecho aplicable (% NMF) ⁽²⁾	Cantidad anual a partir del 1 de enero de 2003 (en toneladas)	Disposiciones específicas			
ex 0201 10 00	Carne de animales de la especie bovina, fresca o refrigerada:	20	10 500				
0201 20 20	Canales o medias canales, excepto de vacuno de calidad superior						
0201 20 30	Cuartos llamados compensados						
0201 20 50	Cuartos delanteros, unidos o separados						
0201 30	Cuartos traseros, unidos o separados						
0201 30	Deshuesada						
0207 11	Carne de aves de corral (<i>Gallus domesticus</i>) sin trocear, fresca o refrigerada	20	1 800				
0207 12	Carne de aves de corral (<i>Gallus domesticus</i>) sin trocear, congelada						
0207 13 10	Trozos y despojos deshuesados, frescos o refrigerados, de la especie <i>Gallus domesticus</i>	Libre	500				
0207 14 10	Trozos y despojos deshuesados, congelados, de la especie <i>Gallus domesticus</i>	Libre	500				
0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70	Trozos sin deshuesar y despojos de aves de corral (<i>Gallus domesticus</i>), frescos o refrigerados	Libre	2 200	⁽³⁾			
0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70	Trozos sin deshuesar y despojos (excepto hígado) de aves de corral (<i>Gallus domesticus</i>), congelados						
0210 11 31	Jamones y trozos de jamón de la especie porcina doméstica, sin deshuesar, secos o ahumados				Libre	350	
0210 12 19	Tocino entreverado de panza (panceta) y sus trozos, de la especie porcina doméstica, secos o ahumados				Libre	200	
0210 19 81	Carne de la especie porcina doméstica deshuesada, seca o ahumada				Libre	200	
0402 10 0402 21	Leche desnatada en polvo Leche entera en polvo				20	1 500	
0403 10	Yogur						
0406 90	Los demás quesos	Libre	600				
0407 00 19	Huevos de aves de corral con cáscara (casarón), para incubar	Libre	200				
0407 00 30	Huevos de aves de corral con cáscara (casarón), no para incubar	Libre	135				
0408 19 81	Yema de huevo líquida	Libre	450				

Código NC	Descripción de la mercancía ⁽¹⁾	Derecho aplicable (% NMF) ⁽²⁾	Cantidad anual a partir del 1 de enero de 2003 (en toneladas)	Disposiciones específicas
0408 19 89	Yema de huevo, excepto líquida (incluso congelada)	Libre	150	
0408 99 80	Huevos de ave sin cáscara, los demás	Libre	150	
0409 00 00	Miel natural	Libre	200	
0701 90 10	Patatas (papas) frescas o refrigeradas, que se destinen a la fabricación de fécula, excepto las patatas de siembra	20	225	
0701 90 90	Las demás patatas (papas) frescas o refrigeradas	Libre	5 000	
0704 90 10	Coles blancas y coles rojas, las demás	Libre	150	
0705 11 00	Lechugas repolladas	20	150	
0706 10 00	Zanahorias y nabos	Libre	1 200	
ex 0707 00 05	Pepinos, frescos o refrigerados (del 16 de mayo al 31 de octubre)	80	Sin límite	(4)
ex 0711 40 00	Pepinos			
ex 0711 59 00	Hongos y trufas, conservados provisionalmente (excepto los hongos del género «Agaricus»)	Libre	Sin límite	
0808 10	Manzanas, frescas	Libre	10 000	(4)
ex 0808 20 50	Peras (del 1 de agosto al 31 de diciembre)	20	2 550	(4)
1001 10 00	Trigo duro	Libre	20 000	(5)
1001 90 91	Trigo blando y morcajo (tranquillón) para siembra			
1001 90 99	Harina de trigo o morcajo, las demás			
1103 11 90	Grañones y sémola de trigo blando y de escanda			
1103 20 60	<i>Pellets</i> de trigo			
1002 00 00	Centeno	Libre	9 000	(5)
1102 10 00	Harina de centeno			
1103 19 10	Grañones y sémola de centeno			
1103 20 10	<i>Pellets</i> de centeno			
1003 00	Cebada	Libre	32 000	(5)
1102 90 10	Harina de cebada			
1103 19 30	Grañones y sémola de cebada			
1103 20 20	<i>Pellets</i> de cebada			
1005 10 90	Maíz para siembra, excepto el híbrido	Libre	20 000	(5)
1005 90 00	Maíz, excepto para siembra			
1102 20	Harina de maíz			
1103 13	Grañones y sémola de maíz			
1103 20 40	<i>Pellets</i> de maíz			
1008 10 00	Cereales, los demás	Libre	Sin límite	(5)
1008 20 00				
1008 90 10				
1008 90 90				
1102 90 90				
1103 19 90				
1103 20 90				

Código NC	Descripción de la mercancía ⁽¹⁾	Derecho aplicable (% NMF) ⁽²⁾	Cantidad anual a partir del 1 de enero de 2003 (en toneladas)	Disposiciones específicas
1107	Malta	Libre	Sin límite	⁽³⁾
ex 1601 00 91 ex 1601 00 99	Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre; excepto de aves de corral	Libre	400	
ex 1601 00	Embutidos y productos similares de carne, despojos o sangre; de aves de corral	Libre	1 000	
1602 32 19 1602 39 29	Preparaciones y conservas de carne de aves de corral	Libre	1 800	
1602 50 39	Las demás preparaciones de carne, despojos o sangre de animales de la especie bovina	Libre	400	
1703	Melaza	Libre	Sin límite	⁽³⁾
ex 2001 10 00	Pepinos	Libre	Sin límite	
2002	Tomates preparados o conservados, excepto en vinagre o en ácido acético	Libre	2 700	
ex 2004 90 30	<i>Choucroute</i> , congelada	Libre	75	
ex 2004 90 98 ex 2005 90 70	AJVAR, congelados AJVAR, sin congelar	Libre	Sin límite	
ex 2008 60 39 2008 60 51 2008 60 61 2008 60 71 2008 60 91	Cerezas dulces destinadas a productos de bombonería Guindas	Libre	750	
2009 71 2009 79 30 2009 79 93 2009 79 99	Jugo de manzana	Libre	500	
2009 90 11 2009 90 19 2009 90 31 2009 90 39	Mezclas de jugos	20	300	
ex 2309 90 99	Premezclas	Libre	Sin límite	

⁽¹⁾ No obstante las normas de interpretación de la nomenclatura combinada, debe considerarse que la descripción de los productos tiene valor meramente indicativo, ya que en el contexto del presente anexo el régimen preferencial está determinado por el ámbito cubierto por los códigos NC. Cuando se indican códigos ex NC, el régimen preferencial debe determinarse por la aplicación del código NC y de la correspondiente descripción, considerados en conjunto.

⁽²⁾ En caso de que exista un derecho NMF mínimo, el derecho mínimo aplicable será igual al derecho NMF mínimo multiplicado por el porcentaje indicado en esta columna.

⁽³⁾ Peso en canal.

⁽⁴⁾ Esta reducción es aplicable únicamente a la parte *ad valorem* del derecho.

⁽⁵⁾ Esta concesión es aplicable únicamente a los productos que no se benefician de ningún tipo de restitución por exportación.

ANEXO B bis

Los derechos de aduana aplicables a las importaciones en la República de Eslovenia de los productos originarios de la Comunidad enumerados a continuación quedarán suprimidos — Códigos del arancel esloveno ⁽¹⁾

0101 10 90	0407 00 90	0709 59	0807	1007 00 10	1515 29
0101 90	0408 11 20	0709 60 91	0808 20 90	1008 30 00	1515 30
0102 90 90	0408 19 20	0709 60 95	0809 40 90	1102 30 00	1515 40 00
0103 91 90	0408 91 20	0709 90 20	0810 40	1103 11 10 ⁽²⁾	1515 50
0103 92 90	0408 99 20	0709 90 31	0810 50 00	1103 19 50	1515 90 15
0106	0410 00 00	0709 90 40	0810 90	1103 20 50	1515 90 21
0203 11 90	0501 00 00	0709 90 90	0810 60 00	1105	1515 90 29
0203 12 90	0502	0710 29 00	0811 10 19	1106 10 00	1515 90 31
0203 19 90	0503 00 00	0710 80 10	0811 10 90	1106 30	1515 90 39
0203 21 90	0504 00 00	0710 80 61	0811 20 19	1108 20 00	1515 90 40
0203 22 90	0505 10 10	0710 80 69	0811 20 90	1209	1515 90 51
0203 29 90	0506	0710 80 80	0811 90 31	1210	1515 90 59
0205 00	0507	0710 80 85	0811 90 39	1211	1515 90 60
0206 10 10	0508 00 00	0711 20	0811 90 50	1212 10	1515 90 91
0206 10 91	0510 00 00	0711 30 00	0811 90 70	1212 30 00	1515 90 99
0206 10 99	0511 91	0711 90 10	0811 90 75	1212 99 80	1516 10
0206 21 00	0511 99	0711 90 50	0811 90 80	1214 90	1516 20 91
0206 22 00	0601	0711 90 90	0811 90 85	1302 12 00	1516 20 95
0206 29 10	0602 10	0712 20 00	0811 90 95	1302 13 00	1516 20 96
0206 29 99	0602 20	0712 31 00	0812	1302 14 00	1516 20 98
0206 30	0602 30 00	0712 32 00	0813 10 00	1302 19 05	1517 10 90
0206 41	0602 40	0712 33 00	0813 30 00	1302 19 98	1517 90 99
0206 49	0602 90 10	0712 39 00	0813 40 10	1302 32 90	1518 00 31
0206 80	0602 90 30	0712 90 05	0813 40 50	1302 39 00	1518 00 39
0206 90	0602 90 41	0712 90 11	0813 40 60	1501 00 11	1518 00 91
0207 13 91	0602 90 45	0712 90 30	0813 40 70	1501 00 90	1518 00 95
0207 14 91	0602 90 49	0712 90 50	0813 40 95	1502 00	1518 00 99
0207 26 91	0602 90 51	0712 90 90	0813 50	1503 00	1522 00 91
0207 27 91	0602 90 59	0713 10	0814 00 00	1504 10	1522 00 99
0207 34	0602 90 70	0713 20 00	0901 11 00	1504 20	1602 41 90
0207 35 91	0602 90 91	0713 31 00	0901 12 00	1507 10	1602 42 90
0207 36 81	0602 90 99	0713 32 00	0901 90	1507 90 10	1602 49 90
0207 36 85	0603 10 80	0713 33 10	0902	1510 00 10	1602 90 41
0207 36 89	0603 90 00	0713 39 00	0903 00 00	1512 11	1603 00
0208	0604 10 90	0713 40 00	0904	1512 19 10	2001 90 10
0210 99 10	0604 91	0713 50 00	0906 20 00	1512 21	2001 90 91
0210 99 71	0604 99	0713 90	0907 00 00	1512 29	2006 00 10
0210 99 79	0701 10 00	0714 20	0908	1513	2006 00 91
0210 91 00	0701 90 50	0714 90 90	0909	1514 11	2006 00 99
0210 92 00	0703 10 11	0801	0910	1514 91	2007 10 91
0210 93 00	0704 20 00	0802	1001 90 10	1514 19 10	2007 10 99
0210 99 31	0704 90 90	0803 00	1005 10 11	1514 99 10	2007 91 90
0210 99 39	0708 10 00	0804	1005 10 13	1515 11 00	2007 99 93
0210 99 59	0708 90 00	0805	1005 10 15	1515 19	2007 99 98
0210 99 80	0709 30 00	0806 20	1005 10 19	1515 21	2008 11 92

⁽¹⁾ Establecidos en el Decreto n° 88 del Gobierno de la República de Eslovenia, de 29 de septiembre de 2000.⁽²⁾ Los derechos de aduana de importación de estos productos se suprimirán siempre que no se beneficien de las restituciones a la exportación y estén acompañados de una licencia de exportación (véase el anexo) en la que se indique que no se han pagado restituciones a la exportación.

2008 11 94	2008 92 12	2008 99 26	2009 11 99	2009 80 89	2306
2008 11 96	2008 92 14	2008 99 28	2009 12 00	2009 80 95	2307 00 11
2008 11 98	2008 92 32	2008 99 36	2009 19 19	2009 80 96	2307 00 90
2008 19	2008 92 34	2008 99 37	2009 19 98	2009 80 97	2308 00 40
2008 20 19	2008 92 36	2008 99 38	2009 21 00	2009 80 99	2308 00 11
2008 20 39	2008 92 38	2008 99 40	2009 29 19	2009 90 41	2308 00 90
2008 20 51	2008 92 51	2008 99 41	2009 29 99	2009 90 49	2309 10 11
2008 20 59	2008 92 59	2008 99 43	2009 31	2009 90 73	2309 10 31
2008 20 71	2008 92 72	2008 99 45	2009 39 19	2009 90 79	2309 10 51
2008 20 79	2008 92 74	2008 99 46	2009 39 31	2009 90 95	2309 10 90
2008 20 91	2008 92 76	2008 99 47	2009 39 99	2009 90 96	2309 10 10
2008 20 99	2008 92 78	2008 99 49	2009 41	2009 90 97	2309 10 10
2008 30 11	2008 92 92	2008 99 51	2009 49 19	2009 90 98	2309 10 20
2008 30 31	2008 92 93	2008 99 53	2009 49 30	2301	2309 10 31
2008 30 39	2008 92 94	2008 99 55	2009 49 93	2302 50 00	2309 10 41
2008 30 51	2008 92 96	2008 99 61	2009 49 99	2303 10 19	2309 10 51
2008 30 55	2008 92 97	2008 99 62	2009 50	2303 10 90	2309 10 91
2008 30 59	2008 92 98	2008 99 68	2009 80 36	2303 20	2309 10 93
2008 30 71	2008 99 11	2008 99 72	2009 80 71	2303 30 00	2309 10 95
2008 30 75	2008 99 19	2008 99 78	2009 80 73		
2008 30 79	2008 99 23	2008 99 99	2009 80 79		
2008 30 90	2008 99 25	2009 11 19	2009 80 88		

ANEXO B *ter*

Las importaciones en la República de Eslovenia de los siguientes productos originarios de la Comunidad estarán sujetas a las concesiones que se establecen a continuación

(NMF = derecho aplicado a la nación más favorecida)

Código arancelario esloveno	Descripción de la mercancía ⁽¹⁾	Derecho aplicable (% NMF) ⁽²⁾	Cantidad anual a partir del 1 de enero de 2003 (en toneladas)	Disposiciones específicas
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204 0210 99 21 0210 99 29 0210 99 60 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78	Carne de ovino	Libre	50	
0202	Carne de animales de la especie bovina, congelada	50	2 000	
0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada	50	4 000	
0203 12 11	Piernas y trozos de pierna	Libre	900	
0207 25	Carne y despojos comestibles de pavo, sin trocear, congelados	50	300	
0207 32 0207 33	Carne y despojos comestibles de pato, ganso o pintada, sin trocear, frescos, refrigerados o congelados	Libre	1 000	
0403 10	Yogur	50	600	
0406 40	Quesos y requesón: queso de pasta azul	50	200	
ex 0406 90	Quesos y requesón: los demás quesos: excluido el queso de leche de oveja, queso de pasta blanca y parmesano	50	300	
ex 0702 00 00	Tomates, frescos o refrigerados (del 1 de octubre al 31 de mayo)	Libre	4 000	
0703 20 00	Ajos, frescos o refrigerados	50	200	

Código arancelario esloveno	Descripción de la mercancía ⁽¹⁾	Derecho aplicable (% NMF) ⁽²⁾	Cantidad anual a partir del 1 de enero de 2003 (en toneladas)	Disposiciones específicas
0703 10 19 0703 10 90	Cebollas y chalotes, frescos o refrigerados	50	300	
ex 0711 59 00	Hongos y trufas, conservados provisionalmente (excepto los hongos del género <i>Agaricus</i>)	Libre	Sin límite	
0809 10 00	Albaricoques	50	500	
1001 10 00	Trigo duro	Libre	20 000	⁽³⁾
1001 90 91	Trigo blando y morcajo (tranquillón) para siembra			
1001 90 99	Harina de trigo o morcajo, las demás			
1103 11 90	Grañones y sémola de trigo blando y de escanda			
1103 20 60	<i>Pellets</i> de trigo			
1002 00 00	Centeno	Libre	9 000	⁽³⁾
1102 10 00	Harina de centeno			
1103 19 10	Grañones y sémola de centeno			
1103 20 10	<i>Pellets</i> de centeno			
1003 00	Cebada	Libre	32 000	⁽³⁾
1102 90 10	Harina de cebada			
1103 19 30	Grañones y sémola de cebada			
1103 20 20	<i>Pellets</i> de cebada			
1004 00 00	Avena	Libre	500	
1102 90 30	Harina de avena			
1103 19 40	Grañones y sémola de avena			
1103 20 30	<i>Pellets</i> de avena			
1005 10 90	Maíz para siembra, excepto el híbrido	Libre	20 000	⁽³⁾
1005 90 00	Maíz, excepto para siembra			
1102 20	Harina de maíz			
1103 13	Grañones y sémola de maíz			
1103 20 40	<i>Pellets</i> de maíz			
1008 10 00 1008 20 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90	Cereales, los demás	Libre	Sin límite	⁽³⁾
1107	Malta	Libre	Sin límite	⁽³⁾

Código arancelario esloveno	Descripción de la mercancía ⁽¹⁾	Derecho aplicable (% NMF) ⁽²⁾	Cantidad anual a partir del 1 de enero de 2003 (en toneladas)	Disposiciones específicas
1201 00	Habas (porotos, frijoles, fréjoles) de soja (soya), incluso quebrantadas	50	200	
1602 20	Hígados de ganso o de pato	Libre	500	
1703	Melaza	Libre	Sin límite	⁽³⁾
2002	Tomates preparados o conservados (excepto en vinagre o en ácido acético)	Libre	2 700	
2008 50	Albaricoques preparados o conservados	Libre	300	
2008 60	Cerezas preparadas o conservadas	Libre	300	
2008 70	Melocotones preparados o conservados	Libre	200	

⁽¹⁾ No obstante las normas de interpretación de la nomenclatura combinada, debe considerarse que la descripción de los productos tiene valor meramente indicativo, ya que en el contexto del presente anexo el régimen preferencial está determinado por el ámbito cubierto por los códigos NC. Cuando se indican códigos ex NC, el régimen preferencial debe determinarse por la aplicación del código NC y de la correspondiente descripción, considerados en conjunto.

⁽²⁾ En caso de que exista un derecho NMF mínimo, el derecho mínimo aplicable será igual al derecho NMF mínimo multiplicado por el porcentaje indicado en esta columna.

⁽³⁾ Esta concesión es aplicable únicamente a los productos que no se benefician de ningún tipo de restitución por exportación y están acompañados por una licencia de exportación (véase el anexo) en la que se indique que no se han pagado restituciones a la exportación.

ANEXO AL ANEXO B ter

COMUNIDAD EUROPEA — CERTIFICADO DE EXPORTACIÓN O FIJACIÓN ANTICIPADA A G R E X

EJEMPLAR PARA EL TITULAR	1	1. Organismo emisor del certificado (nombre y domicilio)	2. Sello seco y perforación del organismo emisor ⁽¹⁾	Nº /	
			3.		
		4. Titular (nombre, domicilio completo y Estado miembro)	5. Organismo emisor del extracto (nombre y domicilio)		
		6. Derechos transferidos a:	7. País de destino Obligatorio		
		a partir del	<input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO		
		Sello de la autoridad competente:	8. Fijación anticipada solicitada	9. Licitación solicitada	
			<input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> SÍ <input type="checkbox"/> NO	
			10. Fecha de presentación de la solicitud del certificado original		
			11. Importe total de la garantía		
	1	13. PRODUCTO QUE VA A EXPORTARSE		12. ÚLTIMO DÍA DE VALIDEZ	
14. Denominación comercial					
15. Denominación según la Nomenclatura Combinada (CN)			16. Código(s) NC		
17. Cantidad ⁽²⁾ en números		18. Cantidad ⁽²⁾ en letras		19. Tolerancia % de más	
20. Menciones especiales					
21. RESTITUCIÓN VÁLIDA EL <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> FIJADA POR ANTICIPADO					
22. Condiciones especiales					
23. Expedido en		24. Validez prorrogada hasta el <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
el con el nº <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		inclusive para ⁽²⁾			
Firma y sello del organismo emisor:		En , el <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
		Firma y sello del organismo emisor del certificado:			

(1) Cumplimentar si la firma y el sello no figuran en la casilla 23.

(2) Masa neta u otra unidad de medida con indicación de la unidad.

27. IMPUTACIONES			
Indicar en la parte 1 de la columna 29 la cantidad disponible y en la parte 2 la cantidad imputada			
28. Cantidad neta (masa neta u otra unidad de medida con indicación de la unidad)		31. Documento aduanero (modelo y número) o número del extracto y fecha de imputación	32. Nombre, Estado miembro, firma y sello de la autoridad de imputación
29. En números	30. En letras para la cantidad imputada		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33. Unir aquí el añadido, si lo hubiese.